O Pato Donald

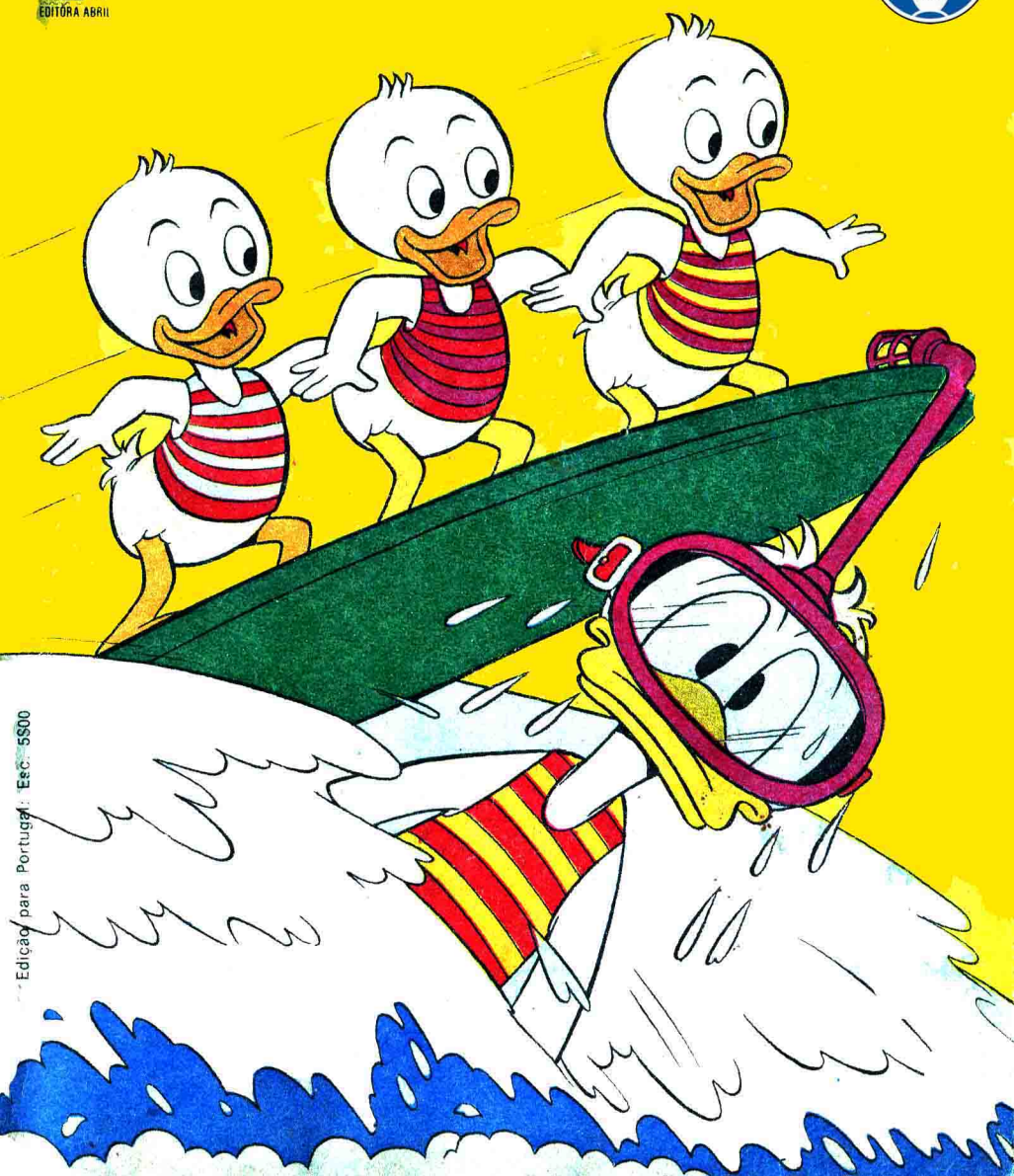
REVISTA QUINZENAL DE WALT DISNEY

ANO XXI • N.º 996 • 11/12/70 • Cr$ 0,50

20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

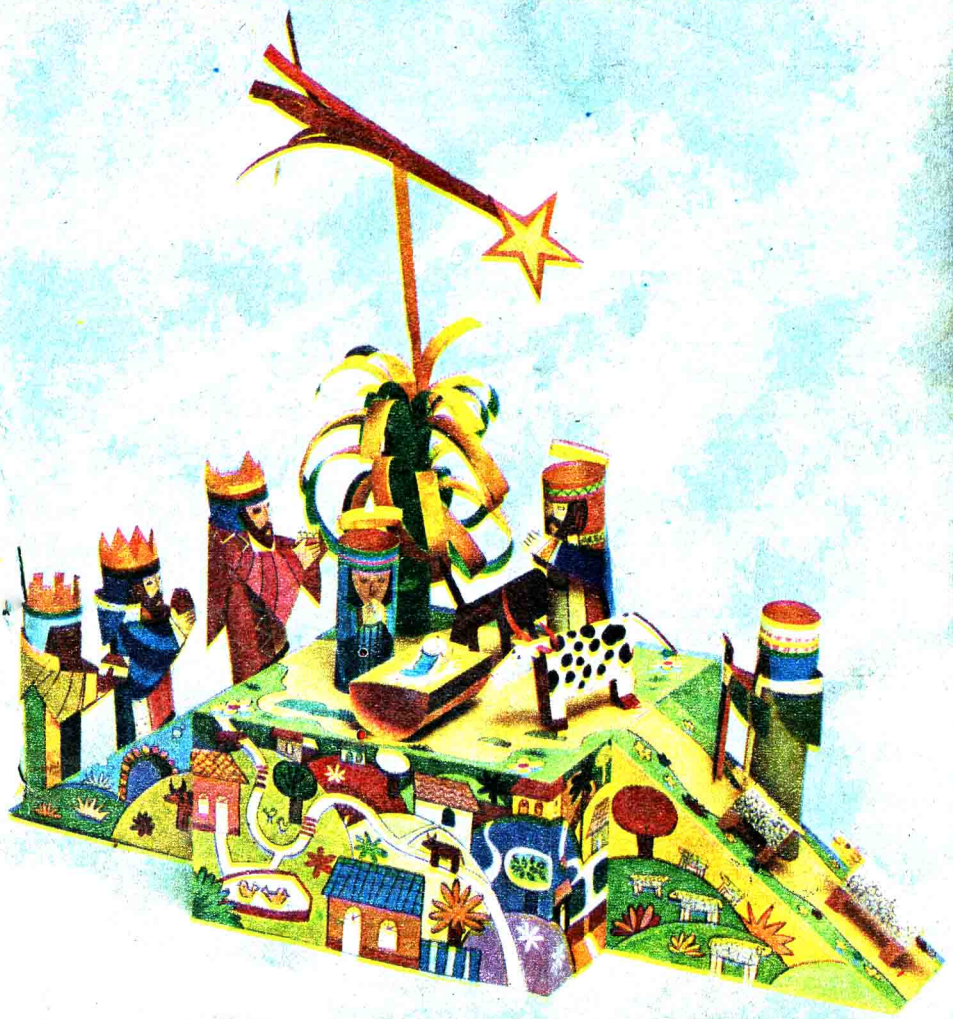
CHUTINOSACO

1903 VARGAS FBPA



Edição para Portugal Esc. 5$00

O PRESÉPIO DE RECREIO



COM A REVISTA RECREIO
Nº 74 E 75
VOCÊ VAI GANHAR
UM PRESÉPIO
PARA MONTAR
nas bancas a partir de 9/12

Walt Disney DONALD e PENINHA

OS MANTENEDORES DA DESORDEM

VOU MANDAR DOIS DOS MEUS MELHORES REPÓRTERES PARA TRABALHAR EM SEU DISTRITO! POR FAVOR, DÊ-LHES TÔDA A COOPERAÇÃO POSSÍVEL, DELEGADO!
ÔBA! SEREMOS REPÓRTERES POLICIAIS!
SERÁ EMOCIONANTE!

VOCÊS SERÃO POLICIAIS-AUXILIARES PARA PODER USAR OS MEIOS DE QUE A POLÍCIA DISPÕE, TAIS COMO AS RÁDIO-PATRULHAS, HELICÓPTEROS, ETC...
ÔBA! DISTINTIVOS!

© 1970 WALT DISNEY PRODUCTIONS

AGORA, QUE SOU DA POLÍCIA, VOU PRENDÊ-LO POR DESACATO AO ESPETAR-ME COM O DISTINTIVO!
ORA, DEIXE DE BOBAGEM!
PENINHA, PARE DE FALAR GROSSO AÍ E VAMOS EMBORA!

QUAC! NEM BEM EU LHE COLOQUEI O DISTINTIVO E O NEGÓCIO JÁ LHE SUBIU À CABEÇA!

SUBIU-ME AO PEITO! FALE SÓ O QUE É CERTO!

QUER DEIXAR DE HISTÓRIAS? LEMBRE-SE... SOMOS MEROS REPÓRTERES!
ESTÁ BEM!

VAMOS! DISPERSEM-SE! QUE AJUNTAMENTO É ÊSSE AÍ?
CHI! SÃO SEUS COLEGAS DE SERVIÇO, IMAGINEM!
QUE BICHO O MORDEU?

MINHA NOSSA!
PEGUE ISSO AÍ, SEU PORCALHÃO!
QUEM DISSE ISSO?

EU DISSE! POR QUE? ALGUMA DÚVIDA?
NÃO, SEU GUARDA, NÃO!

ISSO LHE DARÁ MAIOR CONFIANÇA PARA CONTINUAR COM A FARSA!

VAMOS PARA A DELEGACIA, GUARDA DONALD!
SOMOS REPÓRTERES! JÁ SE ESQUECEU? REPÓRTERES!

EI! ÊSSE CARRO É MEU!

IH, IH! DESTA VEZ ÊLE VAI SE DAR MAL!
E DAÍ?

SOU SEU COLEGA, GUARDA!
É UM PRAZER SABER DISSO!

VIU SÓ O PRESTÍGIO DO DISTINTIVO, PRIMO?

PEGUE SUA MULTA! COMO POLICIAL, VOCÊ DEVERIA SER O PRIMEIRO A NÃO ESTACIONAR EM LUGAR PROIBIDO!

QUE TAL O PRESTÍGIO DO DISTINTIVO?
PUXA! PENSEI QUE HOUVESSE MAIS COLEGUISMO NA POLÍCIA!

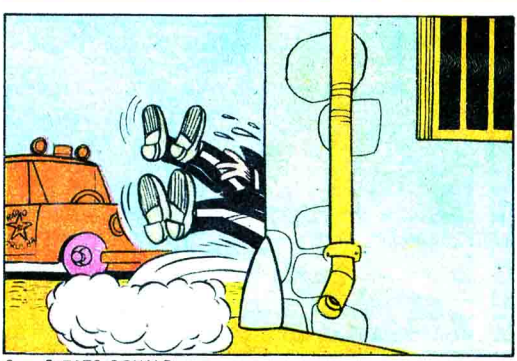
BEM, CHEGAMOS!
182º DISTRITO POLICIAL
É BOM ESTAR DE NÔVO POR FORA DAS GRADES!
SIM, MAS TEMOS QUE DAR ALGUNS GOLPES PARA NÃO PERDERMOS A PRÁTICA!

QUE TAL ACOMPANHARMOS A RONDA DE UMA RÁDIO-PATRULHA?
SIM, OBTEREMOS MUITOS DADOS ASSIM!
QUE TAL "ABAFARMOS" UMA RÁDIO-PATRULHA?
ÓTIMA IDÉIA!

ENTREMOS NO PÁTIO DE ESTACIONAMENTO E ESPEREMOS UMA CHANCE!
CERTO!

POIS NÃO, CAVALHEIROS DA IMPRENSA, TÊM A MINHA PERMISSÃO PARA IR NUMA RÁDIO-PATRULHA!

DEPOIS...
APRONTE-SE!
DOIS REPÓRTERES IRÃO CONOSCO NA RONDA!
SIM!



DEPRESSA!
ESQUECI COMO SE DÁ O NÓ NA GRAVATA!

UIÉ! AONDE FORAM OS GUARDAS?
LÁ VÊM ÊLES!
RÁDIO
CONSEGUIMOS!
RÁDIO
52
AHÁ! AGORA, RUMO AO CRIME!
SÃO METICULOSOS, NÃO?
SIM! ESTOU IMPRESIONADO COM SUA EFICIÊNCIA!
VOCÊ OUVIU VOZES?
É O RÁDIO... CHAMADOS DA POLÍCIA, SABE!
SÃO ASTUTOS E ALERTAS!
PRECISAM SER! É UMA FUNÇÃO MUITO ARRISCADA!
CARRO 52... SIGA PARA A RUA DAS ROSAS, 45! PARECE TRATAR-SE DE UM CONFLITO!

SOMOS NÓS! O QUE FAREMOS?
NÃO DÊ BOLA!
NÃO, PODEM FAZER ISSO! CUMPRAM O SEU DEVER!
DE ONDE SAIU ESSA VOZ?
SEI LÁ!
FUI EU! E ATENDAM O CHAMADO OU DAREI PARTE DE VOCÊS!
RÁDIO 52 PATRULHA
Q-QUEM SÃO VOCÊS?
SOMOS CONVIDADOS DA POLÍCIA EM BUSCA DE NOTÍCIAS!
É MELHOR OBEDECERMOS OU ESTAREMOS FRITOS!
SIM... TALVEZ ATÉ POSSAMOS USÁ-LOS!
LÁ VAMOS NÓS PARA A RUA DAS ROSAS, 45!
E LOGO...
PUXA! É UMA BRIGA E DA BOA!
DARÁ UMA BOA REPORTAGEM!
QUE BOMBA FOI ESTOURAR EM NOSSAS MÃOS!
DAREMOS UM JEITO DE LUCRAR ALGUMA COISA!
IAU!

O QUE ESTÁ HAVENDO AQUI?
ÊLE QUER VER O JÔGO DE FUTEBOL E EU QUERO VER A MINHA NOVELA!
ISSO NÃO É PROBLEMA... LEVAREMOS A TELEVISÃO E TUDO FICARÁ RESOLVIDO!
COMO É QUE NÃO PENSAMOS NISSO ANTES?
IDÉIA GENIAL!
ISSO É QUE É TRABALHO POLICIAL, NÃO?
SIM... A DIPLOMACIA É MUITO IMPORTANTE!
ESSES DOIS VÃO AJUDAR-NOS BASTANTE!
SÃO OS MELHORES CÚMPLICES QUE JÁ TIVEMOS!
DEPOIS...
O PENINHA JÁ SE ESQUECEU, DE NOVO, QUE É REPÓRTER!
SIM, SENHOR! SER POLICIAL É ALGO FASCINANTE! NÃO SABEM SE HÁ VAGAS NA SUA CORPORAÇÃO?

PÁRE NA JOALHERIA REAL! TALVEZ HAJA MOVIMENTO POR LÁ!

RAPAZES, ESPEREM AQUI! PODE HAVER BANDIDOS LÁ DENTRO!

JOALHERIA REAL

ENTREMENTES...

...E TIRARAM NOSSOS UNIFORMES E LEVARAM NOSSO CARRO!

CÉUS! OS REPÓRTERES FORAM NESSE CARRO!

EI, DONALD! VENHA VER UMA COISA!

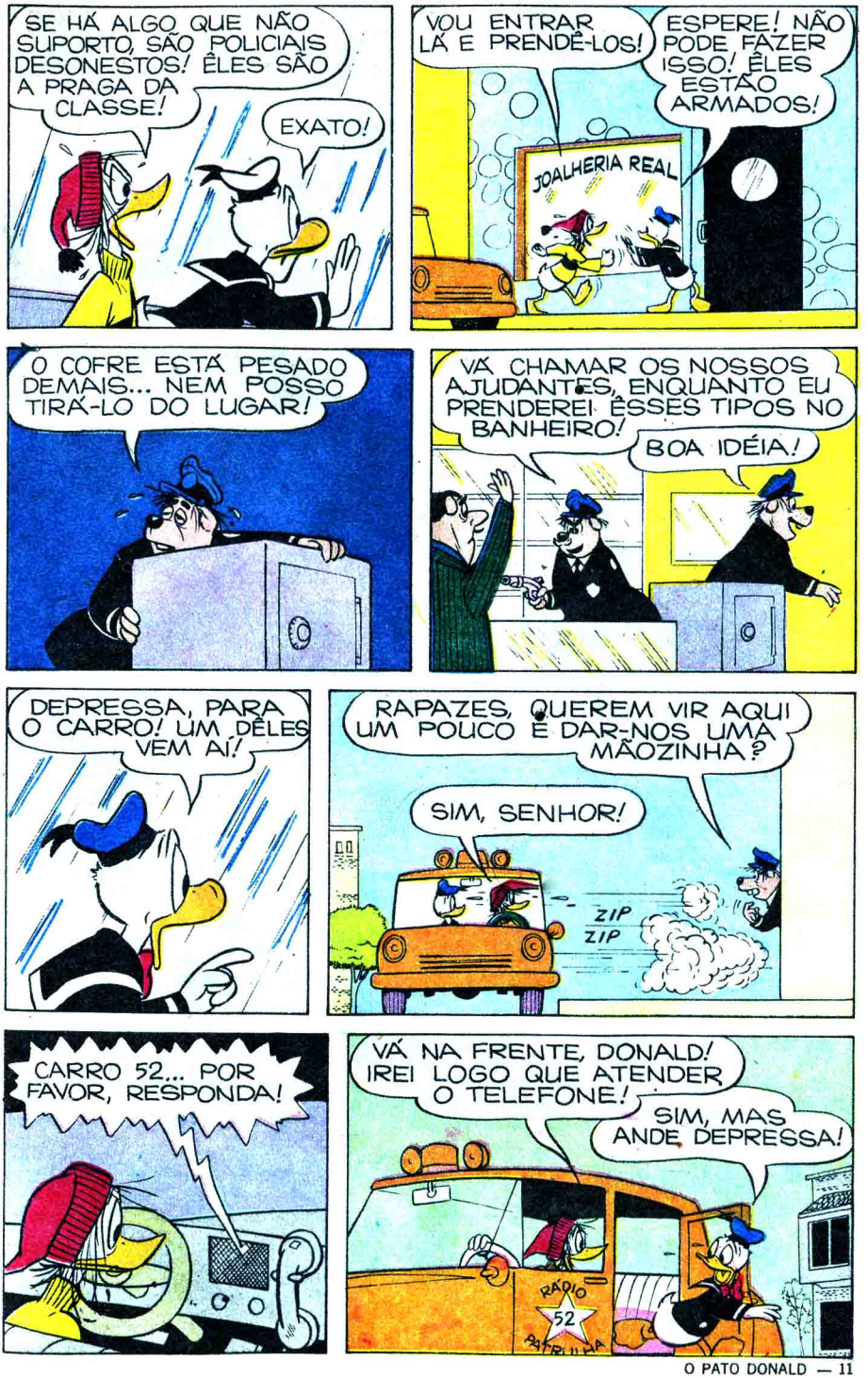
O QUE ACHA DISSO? A COISA NÃO ESTÁ ME CHEIRANDO BEM!

QUE DÚVIDA!

PEGOU TUDO?

CLARO!

RESPONDA, CARRO 52, RESPONDA!


SE HÁ ALGO QUE NÃO SUPORTO, SÃO POLICIAIS DESONESTOS! ÊLES SÃO A PRAGA DA CLASSE!
EXATO!
VOU ENTRAR LÁ E PRENDÊ-LOS!
ESPERE! NÃO PODE FAZER ISSO! ÊLES ESTÃO ARMADOS!
JOALHERIA REAL
O COFRE ESTÁ PESADO DEMAIS... NEM POSSO TIRÁ-LO DO LUGAR!
VÁ CHAMAR OS NOSSOS AJUDANTES, ENQUANTO EU PRENDEREI ÊSSES TIPOS NO BANHEIRO!
BOA IDÉIA!
DEPRESSA, PARA O CARRO! UM DÊLES VEM AÍ!
RAPAZES, QUEREM VIR AQUI UM POUCO E DAR-NOS UMA MÃOZINHA?
SIM, SENHOR!
ZIP ZIP
CARRO 52... POR FAVOR, RESPONDA!
VÁ NA FRENTE, DONALD! IREI LOGO QUE ATENDER O TELEFONE!
SIM, MAS ANDE DEPRESSA!
RÁDIO 52 PATRULHA

ALÔ, É O PENINHA FALANDO!
DEPOIS...
O QUE É QUE VOCÊ QUERIA?
PENSEI QUE PRECISASSE IR BUSCÁ-LO!
LEVEM ÊSTE COFRE PARA O CARRO... É UMA QUESTÃO DE SEGURANÇA!
SIM... SEGURANÇA PARA ÊLES!
CALE-SE E EMPURRE!
VENHA AJUDAR-ME A AMARRAR ÊSTES DOIS!
SERÁ UM PRAZER!
ESSA COISA NÃO CABE NO CARRO!
JÁ SEI O QUE FAZER COM ELA!
O SARGENTO DISSE QUE ÊLES ESTÃO NA JOALHERIA REAL!
POLÍCIA
VOCÊ SABE QUE O CRIME NÃO COMPENSA, DONALD?
SIM, EU SEI! TOQUE PARA A DELEGACIA!
ONDE ESTÁ O CARRO?
FOMOS ROUBADOS!
JOALHERIA REAL

NÃO DEVIA TER DEIXADO A CHAVE NO CARRO, COM TODOS ÊSSES LADRÕES POR AÍ!
SINTO MUITO!
FUJA! É A POLÍCIA!
PAREM!
A BRINCADEIRA TERMINOU!
LÁ VAMOS NÓS DE VOLTA PARA A PENSÃO GRATUITA!
BEM, SABIDÕES, ONDE ESTÁ A VIATURA DA RÁDIO-PATRULHA?
DOIS REPÓRTERES MALANDROS A ROUBARAM!
SÓ PODERÃO ACUSAR-NOS DE FALSA IDENTIDADE!
SIM! IH, IH!
OH, NÃO!
SOCORRO!
DEPOIS...
BEM, COMO FOI A COISA?
ROTINA, CHEFE! SÓ ROTINA! NADA DE ESPECIAL!
CÉUS! ÊLE AINDA ESTÁ BANCANDO O POLICIAL! É O FIM!
FIM

O SOL POR TESTEMUNHA
EVEAS
NEM QUERO OLHAR! "A LEBRE DO DESERTO" NÃO VAI RESISTIR AO CALOR E À SÊDE. VOU COCHILAR UM POUCO.
ALLAH! QUE SORTE A MINHA ÊLE ESTAR ASSISTINDO ÊSTE FILME!
ZZZ
HUM! Q-REFRES-KO É MESMO UMA DELÍCIA. ÊSTE FILME AGORA VAI TER UM FINAL FELIZ!
ZZZ
AAA! VAMOS VER O QUE ACONTECEU AO "LEBRE DO DESERTO." SERÁ QUE RESISTIU?
NOSSA! ÊLE ESTÁ DE PÉ, E AINDA CONSEGUIU ABATER TODOS OS INFIÉIS!
PUXA! ÊSSE FILME FOI QUENTE! ATÉ O Q-REFRES-KO EVAPOROU DA JARRA!
UM ENVELOPE FAZ 10 COPOS
Q refres ko
LIMÃO
GROSELHA
FAZ 10 COPOS
Q refres ko

Walt Disney TICO e TECO

NOSSA CASA TEM MAIS GOTEIRAS

UFA! TOMARA QUE TENHA DADO UM JEITO NA GOTEIRA!
SERÁ QUE UMA CAMADA DE PICHE NA NOSSA ÁRVORE NÃO RESOLVERIA TAMBÉM O NOSSO PROBLEMA?
BEM, ÊLE SE ESQUECEU DE GUARDAR A LATA DE PICHE! VAMOS BANCAR O TARZÃ E APANHÁ-LA
A GOTEIRA PAROU, PRÁTICO!
MAS AGORA ESTAMOS COM *OUTRO* PROBLEMA... NOSSO RADAR CONTRA LÔBOS PIFOU!
VOU TESTAR AS VÁLVULAS IMEDIATAMENTE...
ENQUANTO ISSO, LÁ FORA...
EH, EH! A CHUVA CAUSOU UM CURTO-CIRCUITO NO SISTEMA DE DEFESA ANTI-LÔBOS DOS PORQUINHOS!

MAIS UM PULINHO E ESTAREMOS NO TELHADO!
AAI! VEJA ONDE PULA, TICO!
AGH!
BUM!
IAU!
PLOCH!
É ASSIM TICO E TECO SÃO ACLAMADOS COMO HERÓIS!
BRAVO AMIGUINHOS! COMO PODEREMOS AGRADECER?
É SIMPLES... PRECISAMOS DE UM NÔVO TETO!
UM NÔVO TETO NESSA VELHA ÁRVORE? HUM... TENHO UMA IDÉIA MELHOR!
PRONTO! QUE ACHAM DO NÔVO ENDERÊÇO?
LEGAL! SÊCO E QUENTINHO, PRÁTICO, AMIGÃO! IH, IH!
Jim

ASSEGURE SEU FUTURO

MADUREZA GINASIAL
(de acôrdo com o nova Lei de Diretrizes e Bases da Educação)

No curto espaço de 10 meses, estudando apenas cinco matérias: **PORTUGUÊS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, HISTÓRIA E GEOGRAFIA,** você estará habilitado a receber o seu **DIPLOMA GINASIAL.** Uma nova vida abre-se à sua frente! Sem sair de sua casa, receberá todo o material de estudos e uma completa assistência de nossos professôres, permitindo-lhe uma rápida e perfeita assimilação do ensino.

GRÁTIS

Atlas do Brasil e do Mundo, EM CÔRES, régua, jôgo de esquadros, transferidor, lápis, borrachas, **Dicionário de Português, Atlas de Anatomia, EM CÔRES,** Carteira de Estudante, cartões de visita, etc.

Estou satisfeitíssima com o **Curso de Madureza.** Tornei-me **professôra** primária substituta, ganhando os honorários completos.
Maria da Céu Gonçalves
Guarabira - PB

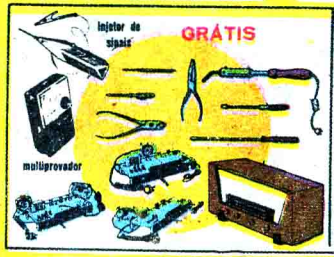
CLÁSSICO-CIENTÍFICO
(MADUREZA)

ESTA É A MELHOR OPORTUNIDADE PARA VOCÊ, em apenas 10 meses, obter seu Diploma Colegial, seja do Curso Clássico, Científico ou de ambos. Nosso programa segue rigorosamente a Lei de Diretrizes e Bases da Educação, **que determina um número reduzido de matérias.** Elas são tão fáceis e acessíveis que temos a certeza de que você, mesmo estudando apenas nos momentos de folga, terá resultados plenamente satisfatórios. **AGORA SIM!** Você pode decidir ainda hoje seu futuro.

GRÁTIS

Atlas Geográfico em várias côres, Dicionário de Português, **compasso, régua, esquadro, transferidor, carteira de estudante, cartões de visita.** E, mais ainda, excelentes livros de autores clássicos e modernos.

Hoje, finalmente, posso ingressar na Faculdade de Filosofia! Várias pessoas me perguntaram onde eu havia estudado e minha resposta surpreendeu a todos: devido à eficiência com que os professôres do I. U. B. preparam seus alunos.
Mariana S. Tarquata
São Fidélis - Est. Rio



GRÁTIS

RÁDIO - TV - TRANSISTORES e ELETRÔNICA

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

Nos momentos de folga, aprenda a montar e consertar rádios, a válvula e transistorizados, toca-discos, aparelhos elétricos, etc. GANHE MUITO DINHEIRO NESTA RENDOSA PROFISSÃO. Você receberá, GRATUITAMENTE, tôdas as peças e ferramentas para montar êsses excepcionais aparelhos: dois osciladores (transmissores sem fio), dois amplificadores, um intercomunicador, um receptor e, ao final dos estudos, terá montado, para si próprio, um EXTRAORDINÁRIO RADIORRECEPTOR SUPER-HETERÓDINO, com 3 faixas de onda. Agora, uma interessantíssima inovação: TODOS ÊSSES APARELHOS FUNCIONAM A PILHA E A LUZ. Ainda, INTEIRAMENTE GRÁTIS, um INJETOR DE SINAIS e um MULTIPROVADOR.

Monto e conserto RÁDIOS, AMPLIFICADORES, TV, etc. Tenho uma OFICINA BEM MONTADA, que me rende NCR$ 1.500,00 MENSAIS.
Luiz Mário Santos
Vitória - ES

estudando por correspondência no

INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO

Av. Gen. Olímpio da Silveira, 685 - Cx. Postal 5058 - São Paulo

Chegou o momento! Oferecemos-lhe condições excepcionais: Cursos modernissimos, perfeitamente atualizados pelas mais recentes leis. Mensalidades suavíssimas.

MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS

A extraordinária expansão da **indústria automobilística** em nosso país impõe uma grande e urgente necessidade de profissionais categorizados. Por esta razão criamos um modernissimo e completo Curso de **Mecânica de Automóveis,** com todos os **ensinamentos sôbre qualquer tipo de veículos,** nacionais e estrangeiros, que **fará de você um mecânico dos mais capacitados** e lhe permitirá, logo no início dos estudos, trabalhar nesta lucrativa profissão. **ESTUDE E GANHE DINHEIRO DO MESMO TEMPO!**

GRÁTIS

Um jôgo completo de chaves de bôca fixas, chaves de fenda, chave estrêla para velas, martelo, **alicate** universal, alicate de ponta curva para anéis, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Não sei como agradecer ao Instituto Universal Brasileiro, tive um simples empregueie ganhando um pequeno salário, mas, graças aos meus professôres, hoje ganho mais de NCR$ 800,00 mensais. SINTO ORGULHO DE MINHA PROFISSÃO.
Wilson de Paula Dias - Ouro Branco - Goiás

CONTABILIDADE PRÁTICA
(Atualizando com tudo e que se refere às mais recentes alterações fiscais: I.C.M., I.P.I., I.N.P.S., etc.)

Seja um contabilista prático dos mais competentes. Nosso Curso, que é extraordinàriamente fácil, objetivo e completo, fará de você um profissional dos mais capacitados. Sua prática será plenamente consolidada, pois, sob a orientação de nossos professôres, você **FARÁ TÔDA A ESCRITURAÇÃO CONTÁBIL DE UMA FIRMA,** inclusive Livros Fiscais, Diário, Balanço, enfim, todo e qualquer trabalho que é atribuído a um contabilista prático.

GRÁTIS

Modelos de Livros Fiscais (Vendas à Vista, Compras, Dupl. etc.), Livros Contabilidade (Diário, Razão, Borrador, Caixa, Conta Corrente), Sistema Ruf de Contabilidade Mecanizada, Dicionário de Português, Comp. Caligrafia, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Graças ao Curso de Contabilidade Prática, alcancei alta posição social. Sou capacitado para qualquer assunto comercial. Agradeço de todo o coração ao Instituto Universal Brasileiro.
Eliseu de Oliveira - Andradina, SP

DESENHO ARTÍSTICO e PUBLICITÁRIO

DESENHO ARQUITETÔNICO

DESENHO MECÂNICO

Eis a sua grande oportunidade! Desenvolva o seu talento e valorize a sua capacidade de artista e construtor. **UM FUTURO BRILHANTE AGUARDA VOCÊ!** Confie na sua personalidade e ganhe respeito e uma posição social destacada.

GRÁTIS

Compasso, esquadros, transferidor, tira-linhas, bússola, papel especial, tela, tinta para pintura a óleo, palhêta, pinceis, tinta nanquim, lápis, godé, penas especiais, caneta, régua, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Ao terminar o Curso de Desenho Artístico, montei meu próprio estúdio, que é o preferido na região, graças ao ensino atualizado do Instituto Universal Brasileiro.
Luiz L. Peixão
Vanceslau Brás - PR

CORTE e COSTURA

Aprenda em sua casa, nas horas livres, sem abandonar suas ocupações habituais. **EM POUCO TEMPO SERÁ UMA EXCELENTE MODISTA,** perfeitamente preparada para executar **QUALQUER TIPO DE PLISSÉ,** trajes de casamento, "lingerie" fina, "tailleurs", roupas esporte, etc. Seja uma mulher moderna! Aumente seu valor pessoal e o bem-estar de sua família.

GRÁTIS

Fita métrica, **tesoura,** papel de sêda e manilha, régua, carretilha, **singurinos para crianças e adultos,** carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Com imensa satisfação, agradeço ao Instituto Universal Brasileiro pelo maravilhoso Curso de Corte e Costura. Hoje tenho a minha independência econômica assegurada.
Lourdes Nelly Rodrigues
NOVA LONDRINA

BORDADO PORTUGUÊS SECRETARIADO INGLÊS AUXILIAR DE ESCRITÓRIO

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

GRÁTIS

Dicionário de Português, inglês, Comp. Caligrafia, Álbum Ponto Cruz, **tesoura,** agulhas, linhas, **carteira de estudante,** cartões de visita, etc.

ELETRICIDADE

Adquira uma perfeita capacidade profissional! SEJA UM TÉCNICO ESPECIALIZADO!

GRÁTIS

Analisador de circuitos, chaves de fenda, alicate especial, **serra p/ metal,** Dicionário de Português, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Fiz o Curso de Eletricidade. Graças ao meu esfôrço e aos diretores e Professôres do Instituto Universal Brasileiro, chego a ganhar NCR$ 80,00 NUM SÓ DIA.
João José dos Santos
Campo Grande - MT

Éste cupom é seu.

6146 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**
AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....
Rua ..... N.º .....
Cidade ..... Estado .....

Éste também é seu... ou para o melhor amigo.

6146 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**
AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....
Rua ..... N.º .....
Cidade ..... Estado .....

Walt Disney

BELEZAS DE SÍTIO

O DIÁRIO DE MARGARIDA

1970

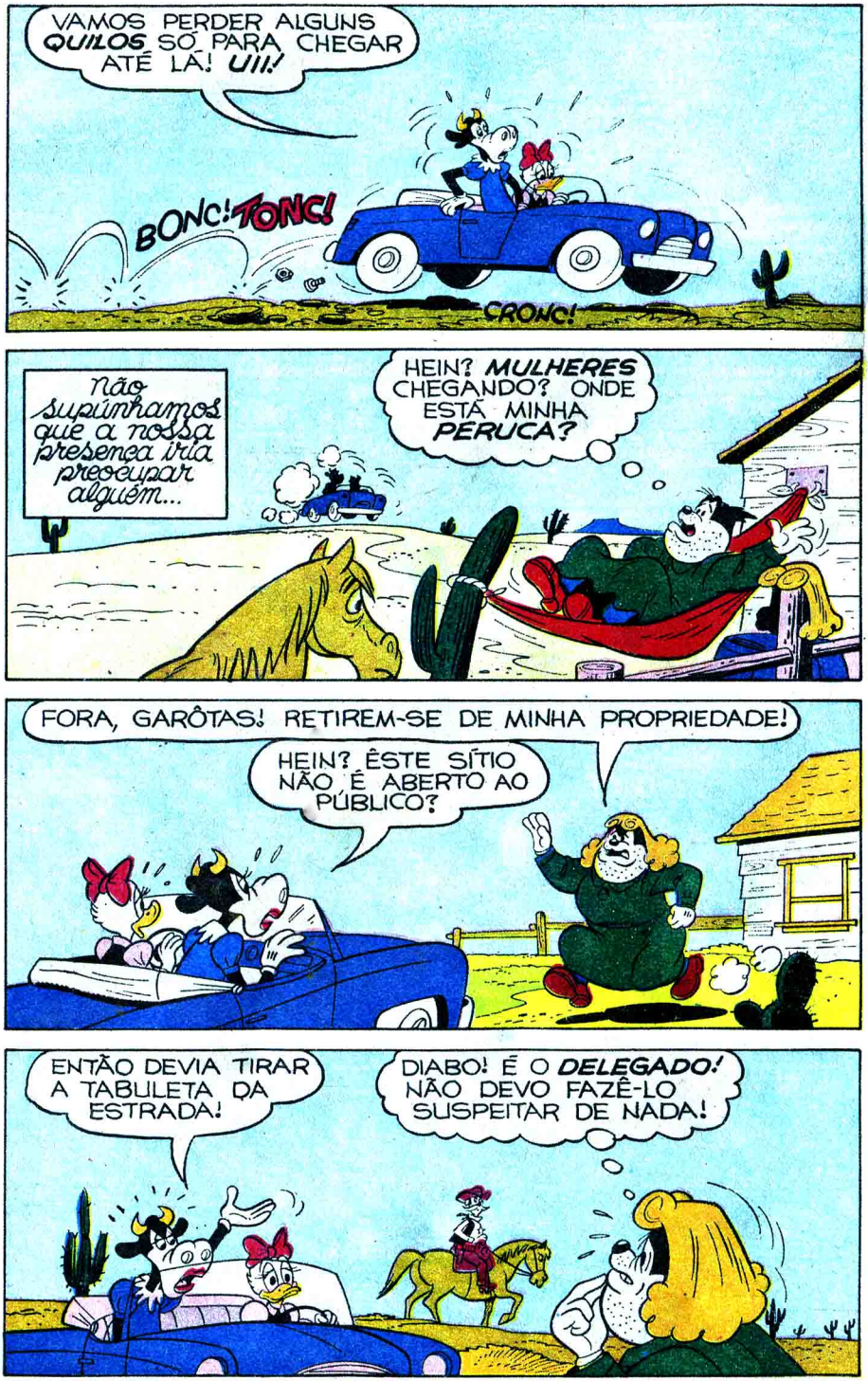
Querido Diário: quero apresentar-lhe um patinho verde chamado INVEJA... êle pode causar-nos muitos problemas...

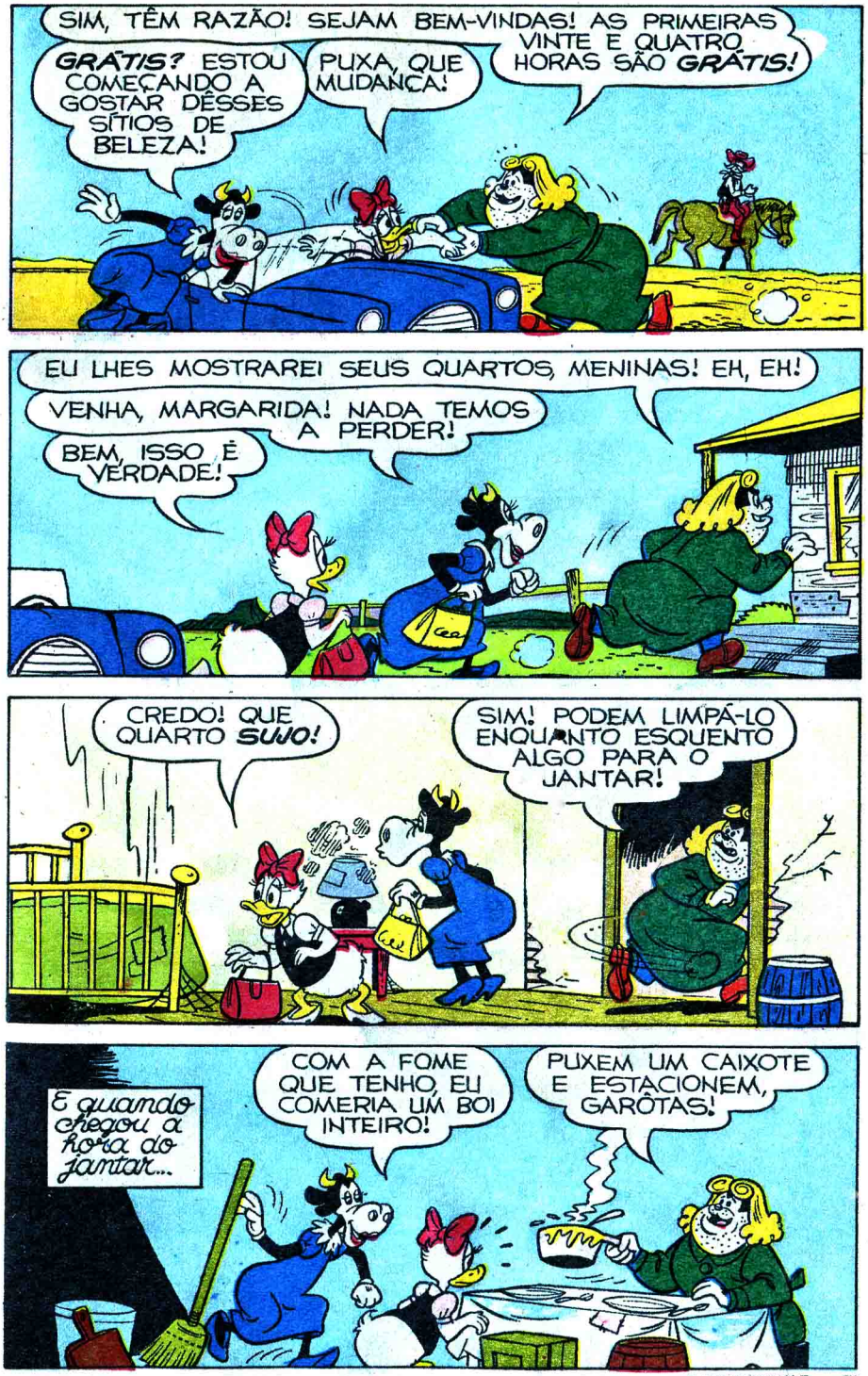
Eu e Clarabela o conhecemos na forma costumeira...

Assim, começamos a seguir Eva, dia e noite...

O capataz do sítio mostrou-nos as instalações...

Então, ao voltarmos para casa, descobrimos o que parecia ser um salão de beleza ECONÔMICO...


VAMOS PERDER ALGUNS QUILOS SÓ PARA CHEGAR ATÉ LÁ! UIII!
BONC! TONC!
CRONC!
Não supúnhamos que a nossa presença iria preocupar alguém...
HEIN? MULHERES CHEGANDO? ONDE ESTÁ MINHA PERUCA?
FORA, GARÔTAS! RETIREM-SE DE MINHA PROPRIEDADE!
HEIN? ÊSTE SÍTIO NÃO É ABERTO AO PÚBLICO?
ENTÃO DEVIA TIRAR A TABULETA DA ESTRADA!
DIABO! É O DELEGADO! NÃO DEVO FAZÊ-LO SUSPEITAR DE NADA!

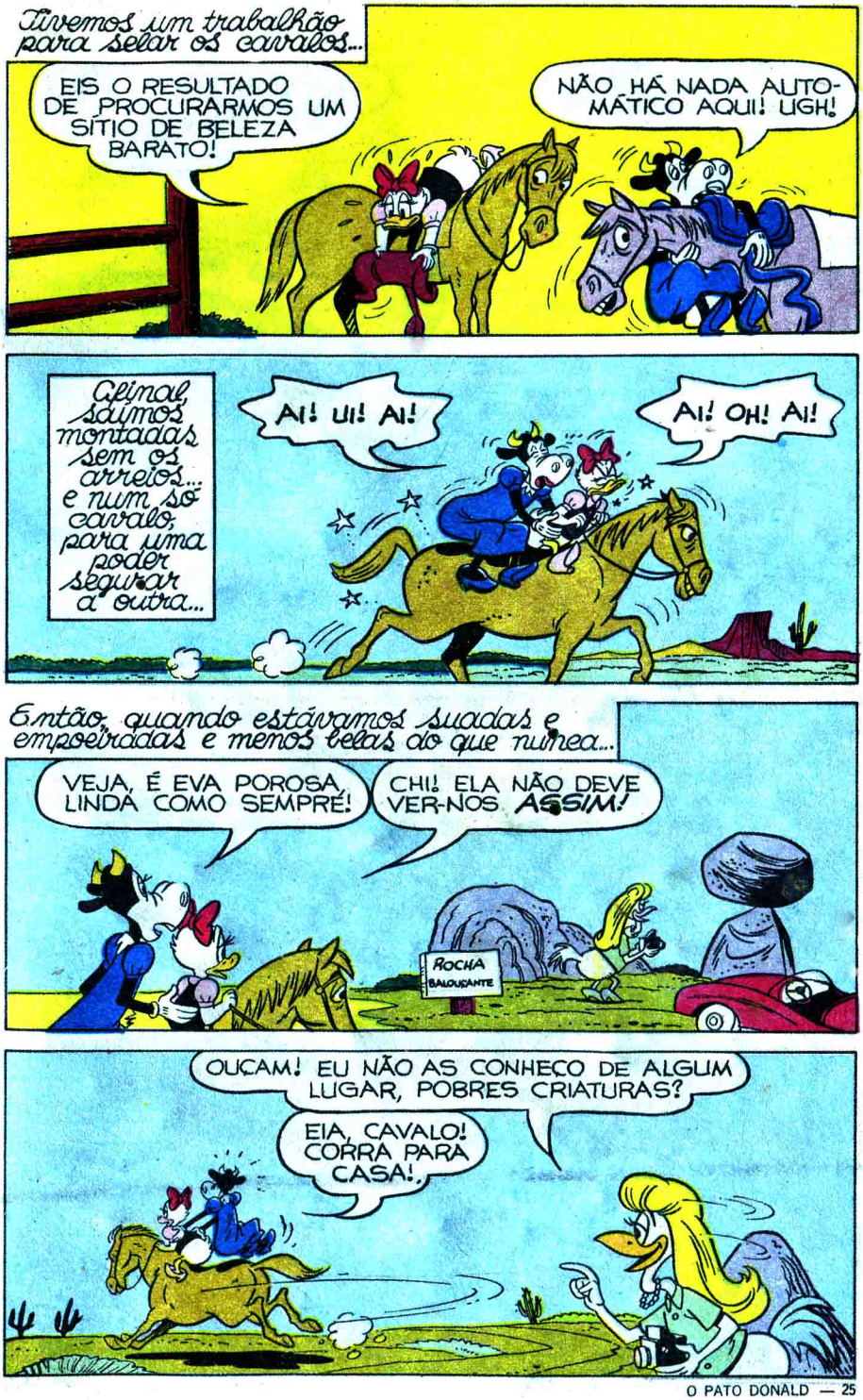

SIM, TÊM RAZÃO! SEJAM BEM-VINDAS! AS PRIMEIRAS VINTE E QUATRO HORAS SÃO GRÁTIS!
GRÁTIS? ESTOU COMEÇANDO A GOSTAR DÊSSES SÍTIOS DE BELEZA!
PUXA, QUE MUDANÇA!
EU LHES MOSTRAREI SEUS QUARTOS, MENINAS! EH, EH!
VENHA, MARGARIDA! NADA TEMOS A PERDER!
BEM, ISSO É VERDADE!
CREDO! QUE QUARTO SUJO!
SIM! PODEM LIMPÁ-LO ENQUANTO ESQUENTO ALGO PARA O JANTAR!
É quando chegou a hora do jantar...
COM A FOME QUE TENHO, EU COMERIA UM BOI INTEIRO!
PUXEM UM CAIXOTE E ESTACIONEM, GARÔTAS!

CÉUS! ÊSSE NEGÓCIO ME TIROU TODO O APETITE!
SIM! ACHO QUE VAMOS DORMIR CEDO HOJE, DONA!
MELHOR! ASSIM PODEREI COMER A BÓIA TÔDA!
AH, AH!
PLOFT!

PUXA, ESSA MULHER TEM UMA RISADA FORTE E ROUCA, NÃO?
SIM! E SE ACHAR A CAMA DURA COMO TÁBUA... É TÁBUA MESMO!

Mas o nôvo dia encontrou-nos cheias de esperança por um futuro mais belo...
¡UHUU! DONA! ESTAMOS PRONTAS PARA COMEÇAR O TRATAMENTO DE BELEZA!
O QUE FAREMOS PRIMEIRO?
TOC! TOC! TOC!
GRUNF!

VÃO DAR UM LONGO PASSEIO A CAVALO NAS MONTANHAS, GARÔTAS!
NOSSA! ELA É MAIS FEIA AINDA DE MANHÃ!


Tivemos um trabalhão para selar os cavalos...
EIS O RESULTADO DE PROCURARMOS UM SÍTIO DE BELEZA BARATO!
NÃO HÁ NADA AUTOMÁTICO AQUI! UGH!
Afinal, saímos montadas sem os arreios... e num só cavalo, para uma poder segurar a outra...
AI! UI! AI!
AI! OH! AI!
Então, quando estávamos suadas e empoeiradas e menos belas do que numca...
VEJA, É EVA POROSA, LINDA COMO SEMPRE!
CHI! ELA NÃO DEVE VER-NOS ASSIM!
ROCHA BALOUÇANTE
OUÇAM! EU NÃO AS CONHEÇO DE ALGUM LUGAR, POBRES CRIATURAS?
EIA, CAVALO! CORRA PARA CASA!

ELA NÃO PODERÁ ATRAVESSAR O RIO DE CARRO... AFOGARÁ O MOTOR!
(GLUP!) DEPRESSA... OU EU ME AFOGAREI!
?
PARECEM SER A MARGARIDA E A CLARABELA! INDO PELA ESTRADA, EU AS ALCANÇAREI!
ZUUUM!
E para piorar a situação, o burro do cavalo não parou para entrar no estábulo...
¡AU!
UA!!
SUJAS, CANSADAS E QUEIMADAS DO SOL... ISTO É TRATAMENTO DE BELEZA?
ONDE ESTÁ A DONA DÊSTE SÍTIO DE FEIÚRA? ¡UHUU, DONA!
¡UHUU!

JÁ VOLTARAM?
SIM! E EXIGIMOS UM TRATAMENTO DE BELEZA ESPECIAL!
COMO MÁSCARA DE LAMA!
MÁSCARA DE LAMA?
SIM... PEGUEM ISTO! FAÇAM VOCÊS MESMAS, GAROTAS! LAMA AQUI NÃO FALTA!
OH! JÁ ESTOU FARTA DESSE TIPO DE TRATAMENTO!
ESTOU TÃO CANSADA QUE NÃO POSSO NEM ENFIAR AS UNHAS NA LAMA!
EIS UM BOM LUGAR! A TERRA ESTÁ REVOLVIDA E SERÁ FÁCIL CAVÁ-LA!
CLARABELA! BATI NUMA CAIXA DE METAL!
OH, NÃO! POR QUE TINHAM DE CAVAR LOGO ALI?
CLONC!

Justamente nesse instante, Eva Porosa apareceu...

Felizmente, o delegado ia passando por perto e ouviu nossos gritos...
GRITOS NO SÍTIO DE BELEZA? QUE TRATAMENTO SERIA?
AAI!
BOA PINTA SÍTIO DA BELEZA
AIIi!

VENHA CÁ... EI! ELA USA PERUCA!
VEJA, MARGARIDA! OS VERDADEIROS CABELOS DELA SÃO PRETOS E RALOS!
UA!!!
SUA GORDUCHA DE UMA FIGA... OH!
RALOS!
BAFODEONÇA! O CÉLEBRE BANDIDO!
ENGANOU-NOS COM UM FALSO SÍTIO DE BELEZA, HEIN?
OBRIGADO, MÔÇA!
TOME!
BONC!
BELO TRABALHO, GARÔTAS! E AINDA TERÃO UMA RECOMPENSA PELA CAPTURA DO BAFODEONÇA!
BUÁ! COMO SOU INFELIZ!
VEJA! AS LÁGRIMAS ESTÃO MANCHANDO SUA PELE ALVA!
E TIRANDO OS CÍLIOS!

Depois de algum tempo, nós descobrimos algo espantoso e que revolucionará o tratamento nos sítios de beleza...

PERDI PÊSO, MAS SINTO-ME FORTE E DISPOSTA!

O AR PURO E O SOL FIZERAM MARAVILHAS À NOSSA PELE!

SIM, FOI A TEMPORADA QUE PASSAMOS NO CAMPO!

E TEMOS O DINHEIRO DA RECOMPENSA!

E AQUÊLE VELHO SÍTIO ESTAVA À *VENDA!*

Você adivinhou querido Diário... juntamos os nossos recursos e abrimos um original sítio de beleza...

EH, EH! AGORA TÔDAS AS GAROTAS TÊM INVEJA DE NÓS!

SIM! SORTE NOSSA! ESTAMOS *FATURANDO ALTO* COM A INVEJA DELAS!

SÍTIO DE BELEZA FAÇA-O VOCÊ MESMA

fim

O PATO DONALD N.º 996 — 11/12/70 — Revista quinzenal da EDITÔRA ABRIL LTDA. / Redação: Av. Otaviano Alves de Lima, 800, tel.: 266-0011 / Administração: Rua Emílio Goeldi, 575 / Correspondência: Rua Augusta, 1846, tel.: 282-8811, caixa postal 2372, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo: Rua Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: Rua Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 945, São Paulo / Temos em estoque só as últimas seis edições / Impressa e distribuída com exclusividade em todo o país pela Abril S.A. Cultural e Industrial, São Paulo —
Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.

Pelikan apresenta

O Herói Hidro-côr

Pedrinho era um menino triste.

SNIF SNIF

Porque não existia côr no seu mundo.

Tudo era prêto, branco ou cinza.

E Pedrinho chorava porque suas árvores e flôres eram brancas...

O céu e o sol sempre feios...

O mar sem côr.

Um dia, quando Pedrinho chorava, surgiu o Herói HIDROCÔR.

E êle disse:

- Pedrinho, eu vou fazer você ficar coo, ente.

- Olhe só:

- Puxa, é uma caixa de HIDROCÔR PELIKAN ESCOLAR!

E Pedrinho começou a colorir tudo em sua volta: as casas, as flôres, o sol.

E tudo ficou bonito. E Pedrinho ficou feliz para sempre com seu estôjo HIDROCÔR PELIKAN ESCOLAR.

Agora, ajude Pedrinho a ficar mais contente ainda.

É só você colorir com HIDROCÔR PELIKAN os quadrinhos que estão em branco. Mãos à obra.

Bombom Prestígio é recheio de côco natural coberto com o delicioso Chocolate Nestlé.
NESTLÉ
PRESTÍGIO
NESTLÉ
É gostoso gostar do Prestígio.

CHUTINOSACO

DIGITAL TREATMENT
BY LUIZ DIAS

SCANS BY
VARGAS
DO
GRÊMIO

www.chutinosaco.blogspot.com